

Comune di Umbertide

CALENDARIO DI UMBERTIDE 2010



IL LAVORO

Il lavoro è il tema del calendario umbertide di quest'anno.

Le tante fotografie di queste pagine rappresentano gran parte del vasto mondo produttivo del nostro territorio. È solo la prima tappa per una documentazione delle attività industriali e artigianali nate e sviluppatesi negli ultimi quarant'anni.

Da un'economia quasi completamente agricola siamo passati, in poco tempo, ad un sistema produttivo industriale, con un'importante tessuto di piccole e medie imprese. La nascita delle industrie umbertidesi non è dovuta, come in altre realtà, a grandi personaggi con solide tradizioni imprenditoriali alle spalle (Agnelli, Buitoni): i primi imprenditori, agli inizi degli anni Sessanta, sono usciti dalla bottega dell'artigiano, da esperienze come operai o dipendenti di altri. Fabbriche nate dalla iniziativa di persone ingegnose e appassionate del proprio lavoro: il contadino, diventato operaio o artigiano si trasformava in imprenditore.

Presentare il mondo del lavoro in un momento di crisi vuol essere anche un segno di incoraggiamento, nella consapevolezza della vitalità del nostro tessuto produttivo, basato su un impegno costante ed appassionato, ben oltre la ricerca del profitto.

Auspicio che nel corso dell'anno l'economia mondiale recuperi una crisi drammatica, alla ricerca di un equilibrio più solido e più giusto. I migliori auguri a tutti.

Giampiero Giulietti
Sindaco di Umbertide



Comune di Umbertide

Ideazione, progetto editoriale, grafico ed illustrazioni
Adriano Bottaccioli

Preparazione dei testi
Adriano Bottaccioli, Fabio Mariotti, Amedeo Masetti, Walter Rondoni

Impaginazione
Fabio Mariotti

Foto
Beppe Cecchetti

Coordinamento
Amedeo Masetti

Prestampa
Icona - Città di Castello

Stampa
Litograf Editor - Città di Castello

Si ringraziano le aziende, gli artigiani, gli esercizi commerciali e tutti gli operatori per la cortese disponibilità.

Un ringraziamento particolare a Beppe Cecchetti per il lungo ed importante lavoro di ripresa fotografica, eseguito con la consueta perizia e passione.

Supplemento a *Umbertide Cronache* n. 2/2009

Caro amico,

dopo aver esplorato tanti aspetti della cultura e della vita della nostra città, nel mio 19esimo anno ho fatto un lungo giro nel mondo del lavoro. Sono andato per botteghe e officine, fabbriche e aziende agricole, cantieri, scuole, ospedali, negozi. Ho visto tante persone che ogni giorno si impegnano per guadagnare il pane e per sostenere la nostra economia. Mi sono incontrato con artigiani ingegnosi e creativi che qualificano il nostro mondo produttivo, con imprenditori competenti e appassionati che affrontano sacrifici e rischi per la propria azienda.

Purtroppo la crisi economica ha ridotto le possibilità di occupazione in molti settori. Per questo ti ho voluto mostrare l'impegno di tanti che, in questo frangente, tengono duro tra mille difficoltà quotidiane.

Penso che le tante immagini che compongono le mie pagine ti possano aiutare a conoscere realtà di cui sapevi poco, o a scoprirne altre che non conoscevi affatto. Forse ti sorprenderai nell'apprendere che certi prodotti per marchi di importanza nazionale (Fiat, Maserati, Ferrari) vengono fabbricati proprio ad Umbertide, o nel constatare l'altissimo livello tecnologico di alcune imprese. Sarai interessato nel vedere lavorazioni particolari cui non avevi mai pensato o tutti i passaggi dei processi di produzione di oggetti che incontri nella vita quotidiana.

Credevo perciò di averti dato un'idea abbastanza completa del lavoro nel nostro territorio, così che tu possa apprezzare ancor di più l'impegno di tante persone e condividere l'orgoglio di chi ha creato e fatto crescere queste realtà.

Sperando che la mia presenza sia di buon auspicio per la ripresa economica e contribuisca a restituire fiducia a lavoratori ed imprenditori, e tranquillità alle famiglie, ti auguro un buon 2010.

Il Calendario



IL LAVORO NELLA UMBERTIDE DEL PASSATO

In copertina

Anno 1918. Il personale del deposito di Umbertide della Mediterranea Centrale Umbra davanti alla locomotiva a vapore.

(Foto Alessandro Renzini)

1. Anno 1953. Giorno di fiera ad Umbertide. (Foto Beppe Cecchetti)
2. Anni '30. Tabacchine alla "cernita" nello stabilimento di Umbertide.
3. Anni '50. Mostra delle Ceramiche Pucci di Umbertide.
4. Anni '30. Giovani sarte e ricamatrici. (Foto Bruno Tonanni)
5. Anno 1911. I cassoni dei venditori ambulanti davanti alla Rocca in piazza Mazzini. (Foto Antonio Bico)
6. Anno 1985. Ristrutturazione del torrione destro della Rocca.



IL LAVORO NELLA UMBERTIDE DEL PASSATO



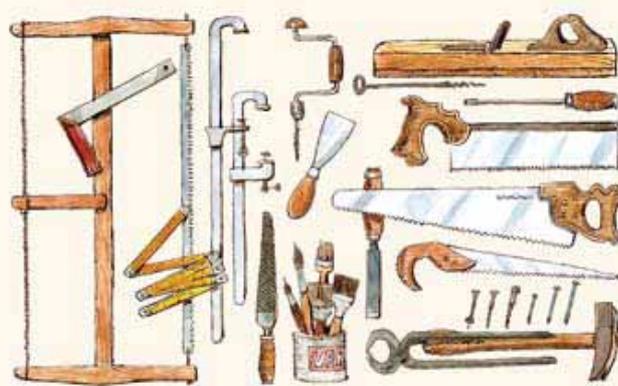
1. Anni '40. Raffaele Simonucci, la figlia Gioia e Dante Baldelli alle Ceramiche Rometti. (Foto Gioia Simonucci)
2. Anni '50. Francesco Capecci a Villa Pace. (Foto Ivo Capecci)
3. Anno 1953. Cecilia Cordogli al telaio.
4. Anno 1930. Lo spaccapietre.
5. Anno 1910. Trebbiatura con la macchina a vapore. (Archivio Giuseppe Severi)
6. Anno 1954. Primo maggio. Sfilata di trattori in via Garibaldi. (Archivio Corradi Umbertide)
7. Anni '60. Il meccanico Giulio Salciarini davanti alla bottega in piazza della Rocca.
8. Anni '80. Italmacchine. Mezzi con bracci elevatori.
9. Anni '60. Interno del Molino Popolare di Umbertide. (Foto Molini Popolari Riuniti)
10. Anni '60. Negozianti di via Cibo posano per una foto ricordo. (Foto Velia Distrutti)
11. Anno 1956. Automotrice FCU nell'officina di Umbertide.

GLI ARNESI DA LAVORO DEL PASSATO

L'ispirazione per gran parte di queste illustrazioni è stata tratta dalla ricca raccolta del "Centro delle Tradizioni Popolari" di Città di Castello che vi invitiamo a visitare e che ringraziamo per la cortese disponibilità



CONTADINO



FALEGNAME



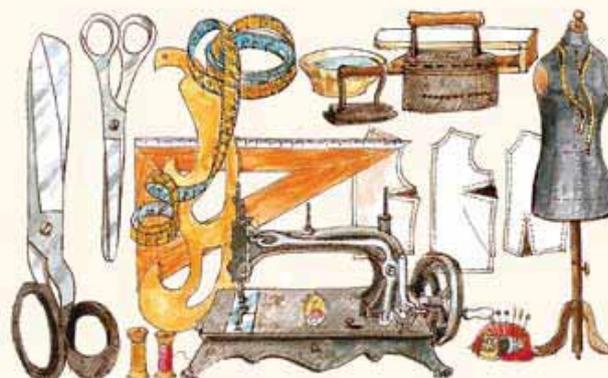
MURATORE



MACELLAIO



CALZOLAIO



SARTO



FORNAIO



FABBRIO

Quando è nato il commercio? Difficile dirlo, ma è senz'altro contemporaneo dell'uomo primitivo che ha sentito il bisogno di barattare qualcosa di suo con il vicino. Molto è cambiato da allora, specie negli ultimi decenni, quando le antiche botteghe appartenenti a generazioni di commercianti sono scomparse, rimpiazzate da moderni ed efficienti supermercati, dov'è totalmente diverso il rapporto con la clientela. E dopo

Il negozio di ogni giorno

il primo sconcerto non sembrano esserci grandi problemi, visto che queste diverse forme di distribuzione sembrano convivere perfettamente, lasciando libero il cliente di scegliere tra la vastità d'offerta, la semplicità d'acquisto dei supermercati e l'atmosfera familiare, coinvolgente del proprio bottegaio di fiducia.

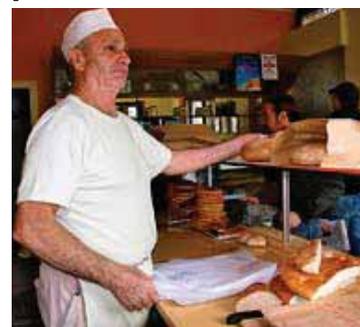
GENNAIO

- 1 **V CAPODANNO**
Auguriamoci un anno di pace
- 2 **S** Ss. Basilio Magno e Gregorio vv. dott.
- 3 **D SS. NOME DI GESÙ**
- 4 **L** B. Angela da Foligno
- 5 **M** S. Edoardo re
- 6 **M EPIFANIA DI N.S.G.C.**
Arriva la Befana
- 7 **G** S. Carlo da Sezze fr.
- 8 **V** S. Massimo v.
- 9 **S** S. Giuliano m.
- 10 **D BATTESIMO DI GESÙ**
- 11 **L** S. Onorata vr.
- 12 **M** S. Bernardo da Corleone fr.
- 13 **M** S. Ilario v. dott.
- 14 **G** S. Nino
- 15 **V** S. Mauro ab.
- 16 **S** Ss. Primi martiri fr.
- 17 **D S. ANTONIO ABATE**
Benedizione degli animali
- 18 **L** S. Margherita d'Ungheria
- 19 **M** Ss. Mario e Marta mm.
- 20 **M** S. Sebastiano
Festa dei Vigili Urbani
- 21 **G** S. Agnese vr. m.
- 22 **V** S. Vincenzo v.
- 23 **S** S. Agatangelo m.
- 24 **D S. FRANCESCO DI SALES v. dott.**
Festa dei Giornalisti
- 25 **L** Conversione di S. Paolo ap.
- 26 **M** Ss. Timoteo e Tito vv.
- 27 **M** S. Angela Merici vr.
- 28 **G** S. Tommaso d'Aquino dott.
- 29 **V** S. Costanzo v.m.
Patrono di Perugia
- 30 **S** S. David Galvan
- 31 **D S. GIOVANNI BOSCO**
Raduno ex Oratoriani a S. Maria

 1° gennaio - sorge ore 7.50 - tramonta ore 16.46
15 gennaio - sorge ore 7.47 - tramonta ore 17.01



1. Anno 1911. Caratteristica macelleria in fondo alla Piaggiola (Foto Bruno Porrozz)
2. Macelleria Rinaldi - Umbertide
3. Macelleria Naticchi - Umbertide
4. Macelleria "2M" - Umbertide
5. "Valtiberina Carni" - Umbertide
6. Anni '30. In fila per la macina
7. "Il rasagnolo" - Domenico Traversini - Umbertide
8. "Il Forno" Bastianelli - Umbertide
9. Panificio "La Rocca" - Umbertide
10. Il panaro "La Fratta" - Umbertide
11. Forno Nicoletti - Umbertide



"I fornai siano tenuti a tenere il pane in canestre coperte con tovaglette bianche, così che ai compratori venga appetito e non il volta-stomaco"
"I macellai debbono spezzare la carne e metterla sul banco in modo tale che dalla testa e dal mingiabbio si possa riconoscere una carne dall'altra. Né possono mischiare la pecora con la capra, il becco col castrone, la scrofa col porco maschio".
Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521

9

10

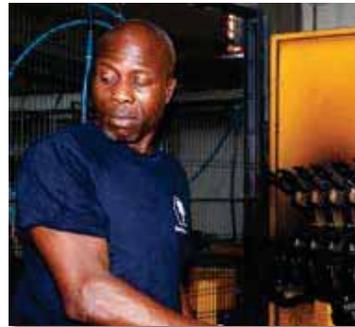
11



Si è cominciato a parlare di industria solo negli ultimi decenni quando alcuni imprenditori locali hanno intessuto rapporti di lavoro con grandi aziende nazionali, fornendo semilavorati di qualità ed a condizioni vantaggiose, tanto da allacciare solidi rapporti di collaborazione. Segno che gli uomini "diligenti, ingegnosi, solecciti

Dalla bottega del fabbro alle tecnologie più avanzate

et *aveduti*" dell'antica Fratta, descritti dal Piccolpasso nel 1565, esistono ancora. Non hanno dimenticato gli insegnamenti degli antichi fabbri che oltre alle naturali attitudini e capacità lavorative avevano come unici strumenti forge rudimentali e rozze incudini. Così molte industrie locali vantano tecnologie d'avanguardia, spesso frutto dell'esperienza maturata.



FEBBRAIO

- 1 L S. Brigida bd.
- 2 M Pres. di Gesù al Tempio
Candelora
- 3 M S. Biagio
Protettore per le malattie della gola
- 4 G S. Giuseppe da Leonessa fr.
- 5 V S. Agata vr.m.
- 6 S S. Paolo Miki e C. mm.
- 7 **D S. EGIDIO MARIA fr.**
- 8 L S. Girolamo Emiliani
- 9 M B. Bernardino fr.
- 10 M S. Scolastica vr.
- 11 G B.M.V. di Lourdes
Giornata del malato
- 12 V Ss. mm. di Abitenne
- 13 S Ss. Fosca e Maura mm.
- 14 **D Ss. CIRILLO E METODIO**
- 15 L Ss. Faustino e Giovita mm.
- 16 M S. Giuliana m.
Carnevale
- 17 M LE CENERI
- 18 G S. Francesco Régis m.
- 19 V S. Corrado Confalonieri er.
- 20 S S. Leone v.
- 21 **D S. PIER DAMIANI v. dott.**
- 22 L S. Margherita da Cortona
- 23 M S. Policarpo v.m.
- 24 M S. Eteberto re
- 25 G S. Adelmo ab.
- 26 V S. Alessio pat.
- 27 S S. Gabriele dell'Addolorata
- 28 **D S. ROMANO ab.**

1. I.R.C.E. Spa - Pian D'Assino
2. Giunti Giacomo & C. Spa - Niccone
3. Solfer Componenti Srl - Pierantonio
4. Vecchia foto Solfer - Pierantonio
5. Termovana Uno Srl - Zona Industriale Buzzacchero
6. Metalmeccanica Tiberina Srl - Zona Industriale Madonna del Moro
7. Metalmeccanica Tiberina Srl - Zona Industriale Madonna del Moro
8. Primi anni '80. Italmacchine. Mezzi per il trasporto di materiali in edilizia
9. Terexlifi Srl - Zona Industriale Buzzacchero
10. Enoagricola Rossi Srl - Calzolaro
11. Proma Srl - Zona Industriale Madonna del Moro
12. C.I.L.L.L. Centro Italia Lavorazioni Laser Srl - Zona Industriale Madonna del Moro



Alla Fratta, nel 1521, c'erano nove arti, ognuna con la sua matricola e con il proprio statuto: 1) Mercatanti; 2) Speciali et Merciarì; 3) Calzolari; 4) Fabbri ferrari; 5) Sartori; Barbieri e Cimatori; 6) Maestri di legname, de pietra et Muratori; 7) Vasari, Pignattari e Bruscolaioli; 8) Macellatori, Albergatori, Tavernari, Panacuocoli e Ortolani; 9) Aratori de terreni, Operai dell'arte de fora et Biffolci.

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Ubertide) del 1521



 1° febbraio - sorge ore 7.33 - tramonta ore 17.23
15 febbraio - sorge ore 7.15 - tramonta ore 17.43



Quanti erano gli artigiani di un tempo rispetto a quelli di oggi? Difficile a dirsi. Sicuramente non c'era vicolo o piazzetta del centro storico che non risuonasse del battere di un martello o del rumore di una sega. Ed ogni bottega era spesso il punto d'incontro di amici-clienti che per qualche momento tenevano compagnia e rendevano

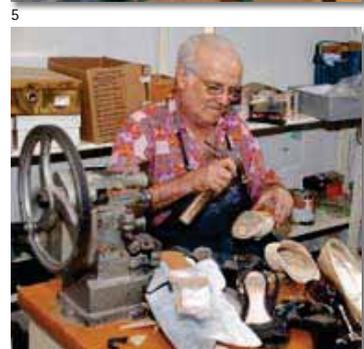
La bottega dell'artigiano

più gradevole il lavoro degli artigiani. Molti sono spariti e spesso senza motivo, perché di calzolai, sarti, fabbri, falegnami, ...ne avremmo ancora bisogno. Altri continuano fortunatamente ad esistere. Ma troveremo ancora giovani disposti a dedicarsi a queste attività che ne valorizzerebbero le attitudini?

MARZO

- 1 L S. Albino
- 2 M S. Angela della Croce
- 3 M S. Teresa Eustochio vr.
- 4 G S. Casimiro re
- 5 V S. Lucio I p.
- 6 S S. Coletta vr. fr.
- 7 **D SS. FELICITA E PERPETUA mm.**
- 8 L S. Giovanni di Dio
Festa della donna
- 9 M S. Francesca Romana
- 10 M S. Maria Eugenia di Gesù vr.
- 11 G S. Rosina vr. m.
- 12 V S. Luigi Orione
- 13 S Ss. Patrizia e Modesta mm.
- 14 **D S. MATILDE reg.**
- 15 L S. Zaccaria p.
- 16 M S. Agapito v.
- 17 M S. Patrizio v.
- 18 G S. Cirillo pat. dott.
- 19 V S. Giuseppe sposo V. Maria
Auguri a tutti i babbi
- 20 S S. Calvo di Napoli
- 21 **D S. BERILLO v.**
Benvenuta primavera!
- 22 L S. Lea ved.
- 23 M S. Turibio Alfonso v.
- 24 M S. Flavio v.
- 25 G Annunciazione di N.S.G.C.
Giornata del nascituro
- 26 V Ss. Emanuele m.
- 27 S S. Ruperto v.
Inizio ora legale
- 28 **D DI PASSIONE - LE PALME**
- 29 L S. Secondo
- 30 M S. Amedeo
- 31 M S. Beniamino

 1° marzo - sorge ore 6.53 - tramonta ore 18.01
15 marzo - sorge ore 6.28 - tramonta ore 18.19



1. Lavorazione pelli e cuoio "Buffalo Bill"
2. Sartoria artigianale "Checco"
3. Restauro mobili e impagliatura sedie Atos Corbucci
4. Meccanico Edilio Belia
5. Tappezzeria Claudio Sponticcia
6. Anno 1911. Calzolaio itinerante a Montecorona (Foto Adriano Bottaccioli)
7. Calzolaio Carlo Becchetti
8. Tipografia Bruno Caldari
9. Falegname Luigi Grassini
10. Anni '60. Calzolaio Giuseppe Lisetti
11. Tappezzeria Aldo Marinelli
12. Fabbro Palmiro Fondacci



"Stabiliamo ed ordiniamo che ogni artigiano che detenga pesi o misure con cui venda o compri della merce debba avere pesi e misure giusti bollati con la bolla del comune di Perugia. Il bollatore non può bollare con altri bolli, se non con questi, pesi, stadere, canne e passetti sotto pena di cento soldi. E siccome a volte alcuni per poca coscienza o per cupidigia hanno l'ardire di manomettere questi bolli aumentando o diminuendo il peso o togliendo i sigilli, ordiniamo che a nessuna stadera o peso possa essere aggiunta alcuna quantità di piombo o stagno sotto pena di cinque lire.

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521





1 L'Umbertide del dopoguerra sconfinava a malapena dal centro storico, fulcro di ogni attività ed i timidi tentativi di espansione verso la campagna oltrepassavano di poco il ponte sul Tevere o la stazione ferroviaria. Un pugno di costruzioni distante appena cento metri già era chiamato "case sparse". Poi tutto sembrò cambiare: sorsero

Tra calce e mattoni

nuovi quartieri, si costruirono edifici di dimensioni più grandi delle casette di una volta, si adeguarono le strutture (scuole, negozi, servizi) alle rinnovate esigenze della popolazione. Ora la "Fratta" è diversa da come la conoscevamo, ma ci piace pensare che i nostri concittadini continuino a sentirla propria ed a rispettarla.



1. Belardinelli Impianti - Umbertide
2. Idraulica Romitelli - Umbertide
3. Impresa edile Orfanini - Montecastelli
4. Cotto Etrusco - Umbertide
5. Anno 2009. Restauro Collegiata
6. Anno 2009. Restauro campanile S. Maria della Pietà
7. Anno 1934. Lavori di costruzione dei ponti sulla Reggia
8. Impresa edile Soc. Lis. - Umbertide
9. Anni '70. Il carrettiere Mario Giornelli (Foto Beppe Cecchetti)
10. G.D. Rappresentanze - Umbertide



"Stabiliamo ed ordiniamo che chiunque avesse case contigue con le mura delle porte del castello della Fratta e dei suoi borghi non possa alzare i muri a dieci piedi oltre la sommità delle mura delle dette porte o torrioni sotto pena di 25 lire, e quelli fabbricati devono essere demoliti e riportati allo stato primitivo. Nessuno potrà fare balconi presso le mura delle porte, sotto la stessa pena".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



APRILE

- 1 G Santo - Ultima Cena di Gesù
Visita ai Sepolcri
- 2 V Santo - Passione e Morte di Gesù
Processione del Cristo Morto
- 3 S Santo - Gesù nel Sepolcro
Veglia pasquale
- 4 D **PASQUA DI RISURREZIONE**
- 5 L **DELL'ANGELO**
- 6 M S. Pietro da Verona m.
- 7 M S. Ermanno
- 8 G S. Gualtiero ab.
- 9 V S. Valtrude
- 10 S S. Pompeo m.
- 11 D **DIVINA MISERICORDIA**
- 12 L S. Giulio I p. m.
- 13 M S. Martino I p.
- 14 M S. Lamberto v.
- 15 G S. Cesare De Bus
- 16 V S. Bernadette Soubirous v.
- 17 S S. Roberto ab.
- 18 D **S. GALDINO**
- 19 L S. Emma ved.
- 20 M S. Agnese Segni
- 21 M S. Corrado da Parzham fr.
- 22 G S. Leonida m.
- 23 V S. Giorgio m.
- 24 S S. Fedele m.fr.
- 25 D **S. MARCO ev.**
Anniversario della Liberazione
- 26 L S. Marcellino
- 27 M S. Zita vr.
- 28 M S. Gianna Beretta Molla
- 29 G S. Caterina da Siena
Patrona d'Italia e d'Europa
- 30 V S. Giuseppe B. Cottolengo

 1° aprile - sorge ore 6.58 - tramonta ore 19.40
15 aprile - sorge ore 6.33 - tramonta ore 19.56

Quella del falegname è senz'altro tra le professioni più antiche, immutata nel tempo per ritmi e procedimenti. Essenziali gli strumenti di lavoro, ma grandissima l'esperienza di chi lavorava nel settore, dove si trasmettono le conoscenze di padre in figlio. Ad Umbertide, come in molte altre città, il falegname era in grado di costruire mobili

L'arte del legno

semplici, ma anche elementi di arredo più raffinati avvalendosi dei pochi attrezzi a disposizione. I moderni macchinari e le tecnologie d'avanguardia applicate a questo campo, consentono ora di produrre manufatti di qualità in tempi relativamente brevi, ma le capacità e l'esperienza continuano a fare la differenza.



MAGGIO

- 1 S **S. GIUSEPPE art.**
Festa dei lavoratori
- 2 D **S. CIRIACO**
- 3 L Ss. Filippo e Giacomo app.
- 4 M S. Ciriaco v.m.
- 5 M S. Angelo v.
- 6 G S. Lucio v.
- 7 V S. Agostino Roscelli
- 8 S S. Vittore m.
- 9 D **S. PACOMIO ab.**
- 10 L S. Giovanni d'Avila
- 11 M S. Ignazio Laconi
- 12 M S. Leopoldo Mandic fr.
- 13 G B. V. M. di Fatima
Rogazioni - Festa della mamma
- 14 V S. Mattia ap.
Rogazioni
- 15 S S. Isidoro
Rogazioni - Corsa dei Ceri a Gubbio
- 16 D **ASCENSIONE DI GESÙ**
- 17 L S. Pasquale Baylon fr.
- 18 M S. Felice da Cantalice fr.
- 19 M S. Crispino da Viterbo fr.
- 20 G S. Bernardino da Siena fr.
- 21 V S. Eugenio v.
- 22 S S. Rita da Cascia ved.
- 23 D **PENTECOSTE**
- 24 L B. Maria Vergine Ausiliatrice
- 25 M S. Beda dott.
- 26 M S. Filippo Neri
- 27 G S. Atanasio Bazzekuketta m.
- 28 V S. Paolo Hanh
- 29 S S. Ursula vr.
- 30 D **SS. TRINITÀ**
- 31 L Visitazione della B.V. Maria a S. Elisabetta

1. Artigianlegno di Cipriani e Urbanelli - Umbertide
2. FA.GI. - Umbertide
3. Anni '60. Segheria Boriosi - Umbertide
4. Falegnameria Nicoletti - Umbertide
5. Fair Mobili - Pierantonio
6. Falegnameria Nicoletti - Umbertide
7. Fair Mobili - Pierantonio
8. Grassini Vasco - Umbertide
9. Corgnolini semilavorati - Umbertide
10. FA.GI. - Umbertide



"Stabiliamo ed ordiniamo che nessuna persona, in tempo di diluvio, inondazione o piena del Tevere, debba appropriarsi del legname o altra cosa che possa appartenere ad altra persona. Né debba danneggiare o tagliare alcun legno dalle case, sotto pena di quaranta soldi. Se entro tre giorni il legname o altra cosa di cui uno si fosse appropriato fosse riconosciuta dal padrone e la rivolesse, deve essere restituita e risarcito il proprietario di eventuali danni".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



 1° maggio - sorge ore 6.58 - tramonta ore 19.40
15 maggio - sorge ore 6.33 - tramonta ore 19.56



1

In un mondo così multiforme sono perfettamente naturali settori lavorativi assolutamente impensabili fino a qualche tempo fa. Attività che pur occupando un numero abbastanza scarso di persone, esigono capacità professionali di altissimo livello ed un alto grado di specializzazione. Lo si capisce, solo in parte, dalle fotografie che vi

Innovazione e tecnologia

mostriamo in questa pagina e che per quanto esplicite non riescono a dare l'idea del contesto lavorativo di aziende che operano con tecnologie avanzatissime e si avvalgono di tecnici in gran parte giovani e decisamente competenti. Uno sguardo proiettato verso il futuro che vedrà allargarsi gli orizzonti esigendo però nuove competenze.



2



3



4

GIUGNO

- 1 M S. Annibale M. di Francia
- 2 M **S. FELICE DA NICOSIA fr.**
Festa della Repubblica
- 3 G S. Clotilde reg.
- 4 V S. Filippo Smaldone
- 5 S S. Bonifacio v.m.
- 6 D **CORPUS DOMINI**
- 7 L S. Còlman ab. V.
- 8 M B. Nicola da Gesturi fr.
- 9 M S. Efrem diac. dott.
- 10 G S. Faustina m.
- 11 V S. Cuore di Gesù
- 12 S S. Cuore Immacolato di Maria
- 13 D **S. ANTONIO DA PADOVA dott. fr.**
- 14 L S. Metodio pat.
- 15 M S. Vito m.
- 16 M S. Giulitta e Quirico mm.
- 17 G S. Ranieri di Pisa
- 18 V S. Gregorio er.
- 19 S S. Giuliana Falconieri vr.
- 20 D **S. ETTORE**
- 21 L S. Luigi Gonzaga
Benvenuta estate!
- 22 M S. Tommaso Moro m.
- 23 M S. Lanfranco v.
Acqua di San Giovanni
- 24 G Natività S. Giovanni Battista
Anniversario eccidio di Serra Partucci
- 25 V S. Guglielmo ab.
- 26 S S. Virgilio v.m.
- 27 D **S. CIRILLO v. dott.**
- 28 L S. Ireneo v.m.
Anniversario strage di Penetola di Niccone
- 29 M Ss. Pietro e Paolo app.
- 30 M S. Protomartiri Romani

- 1. I.P.I. Aseptic Packaging Systems - Pierantonio
- 2. Alutec Italia Impianti pubblicitari - Umbertide
- 3. Anni '80. Al lavoro sui primi computer
- 4. S.M.R.E. Engineering Robotica - Montecastelli
- 5. "Steritalia" Progetto Gestione Strumentari - Pierantonio
- 6. "Steritalia" Progetto Gestione Strumentari - Pierantonio
- 7. Giulio Cesare Marmi - Umbertide
- 8. ITAT Impianti Termici Edilizia - Umbertide
- 9. Vetronova - Umbertide
- 10. Siderpucci Materiali edili - Umbertide



5



6



7

1° giugno - sorge ore 5.37 - tramonta ore 20.48
15 giugno - sorge ore 5.34 - tramonta ore 20.56



8

"Stabiliamo ed ordiniamo che ciascuna arte di questo castello sia tenuta ad eleggere di sei mesi in sei mesi un rettore. Il compito del rettore dell'arte sarà quello di guidare e correggere i suoi associati, i quali dovranno essere obbedienti alle regole che si è data la corporazione".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



9



10

...Se tornassero i nostri nonni! Quante volte ci è venuto spontaneo questo pensiero vedendo mastodontiche macchine agricole guidate da un uomo, di cui si intuisce la presenza dentro una cabina climatizzata ed insonorizzata. Quanti sacrifici e fatiche risparmiati, visto che il lavoro dei campi era, fino a pochi anni fa, veramente

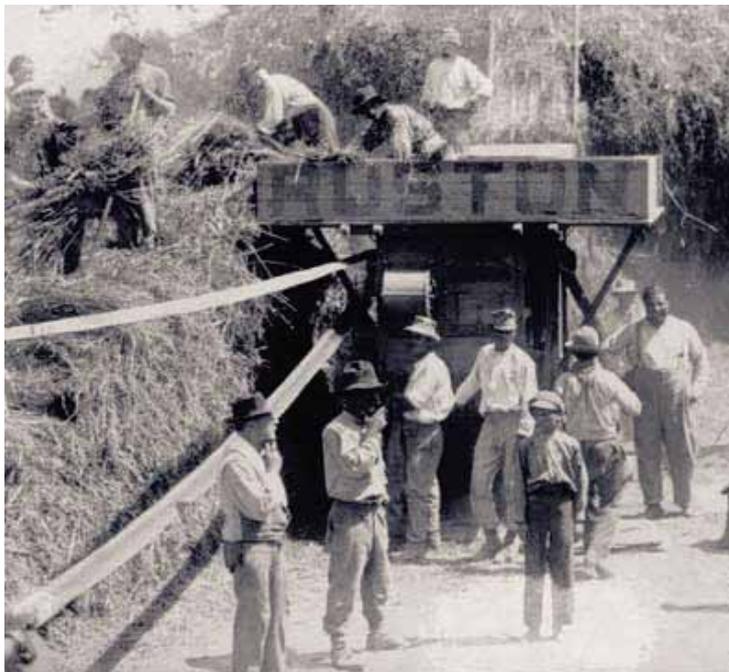
Produrre dalla terra

duro e poco remunerativo. Ben venga quindi il progresso quando serve ad alleviare la fatica della gente ed a farci godere con piacere dell'abbondanza dei frutti della terra. Tutto purché non ci si dimentichi del passato, di quello che le antiche famiglie contadine ci hanno trasmesso in fatto di cultura, di amore e rispetto per la natura.



2

1. Raccolta tabacco - Petrelle
2. Costruttore di canestri Luigi Bettarelli - Spedalicchio
3. Anno 1918. Trebbiatura a Montecorona (Foto Raffaello Pacifici)
4. Cantina Blasi - Villa Pace - Umbertide
5. Coop. "Fratelli Cervi" - Umbertide
6. Azienda agraria Giovanna Tacconi - Raccolta olive - Umbertide
7. Azienda agraria Giovanna Tacconi - Umbertide
8. Azienda biovitivinicola Polidori - Colle Pierantonio
9. Saiagricola - Raccolta pesche - Montecorona
10. Allevamento Ciro Dragoni



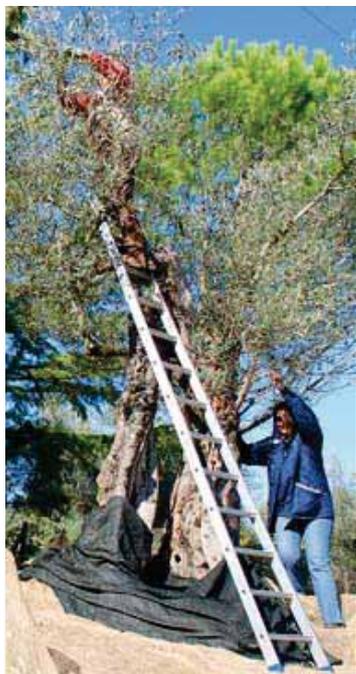
3



4



5



6



7



8



9

"Poiché tutte le cose e soprattutto i frutti della terra necessitano della giusta maturità, e spesso avviene che le uve si colgano acerbe innanzi tempo, stabiliamo ed ordiniamo che nessuna persona possa vendemmiare in alcuna vigna, anche nel distretto della villa della Pieve di Cicaleto, del castello di Romeggio, della villa di Ranco Scarione, prima del 4 di settembre, sotto pena di venti soldi. Questo non varrà per le uve di moscatello che si possono vendemmiare a beneplacito del padrone. Non varrà nemmeno nel caso di manifesto pericolo dell'avvicinarsi di gente d'armi".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



10

LUGLIO

- 1 G S. Ester reg.
- 2 V S. Lidiano ab.
- 3 S S. Tommaso ap.
- 4 D S. ELISABETTA del PORTOGALLO reg.
- 5 L S. Antonio Maria Zaccaria
- 6 M S. Maria Goretti vr. m.
- 7 M S. Antonino Fantosati v. m. fr.
- 8 G S. A. Adriano III p.
- 9 V S. Veronica Giuliani vr. fr.
- 10 S Ss. Seconda a Rufina mm.
- 11 D S. BENEDETTO
Patrono d'Europa
- 12 L S. Giovanni Gualberto ab.
Festa dei Forestali
- 13 M B. Jacopo da Varazze v.
- 14 M S. Camillo de Lellis
- 15 G S. Bonaventura v. dott. fr.
- 16 V B. Vergine del Carmelo
- 17 S S. Alessio
- 18 D S. ARNOLFO DI METZ v.
- 19 L S. Arsenio il Grande er.
- 20 M S. Apollinare v.m.
- 21 M S. Lorenzo da Brindisi dott. fr.
- 22 G S. Maria Maddalena
- 23 V S. Brigida di Svezia
- 24 S S. Cristina di Bolsena m.
- 25 D S. GIACOMO ap.
- 26 L Ss. Gioacchino e Anna
- 27 M S. Simeone Stilita
- 28 M Ss. Nazario e Celso mm.
- 29 G S. Marta di Betania
- 30 V S. Pietro Crisologo v. dott.
- 31 S S. Ignazio di Loyola



1° luglio - sorge ore 5.38 - tramonta ore 20.59
15 luglio - sorge ore 5.48 - tramonta ore 20.53



1



2



3



4



5



6



7



8

AGOSTO

- 1 D S. ALFONSO M. de' LIGUORI v.dott.
- 2 L S. Maria degli Angeli
Perdono di Assisi
- 3 M S. Lidia
- 4 M S. Giovanni Maria Vianney
- 5 G S. Maria della Neve
- 6 V Trasfigurazione di N.S.G.C.
- 7 S S. Donato v.m.
- 8 D S. DOMENICO DI GUMÀN
- 9 L S. Teresa Ben. della Croce vr. m.
- 10 M S. Lorenzo diac. m.
Patr. Perugia - Ammiriamo le stelle cadenti
- 11 M S. Chiara d'Assisi vr. fr.
- 12 G S. Giovanna Francesca di Chantal
- 13 V S. Ippolito m.
- 14 S S. Massimiliano Kolbe fr. m.
- 15 D ASSUNZIONE della B.V.M.
Buon Ferragosto!
- 16 L S. Rocco
- 17 M S. Chiara di Montefalco
- 18 M S. Elena imp.
- 19 G S. Ludovico d'Angiò v. fr.
- 20 V S. Bernardo di Chiaravalle ab. dott.
- 21 S S. Pio X p.
- 22 D B.V. MARIA REGINA
- 23 L S. Rosa da Lima
- 24 M S. Bartolomeo ap.
- 25 M S. Ludovico re ofs.
- 26 G Madonna di Czestochowa
- 27 V S. Monica ved.
- 28 S S. Agostino v. dott.
- 29 D MARTIRIO di S. GIOVANNI BATTISTA
- 30 L S. Margherita Ward m.
- 31 M S. Raimondo Nonnato

☀️ 1° agosto - sorge ore 6.05 - tramonta ore 20.36
15 agosto - sorge ore 6.20 - tramonta ore 20.17



9

"I merciai e pignattai forestieri che vengono a vendere al mercato debbono collocare la loro merce aderente al muro del chiostro di Sant'Erasmus, distendendosi via via verso il fosso [di Lazzaro] e restringendo i loro prodotti per occupare meno spazio possibile. Per questo spazio ciascun merciaio e ciascun pignattajo sia tenuto a pagare cinque soldi per ogni spazio e per ogni mercato, da versare al priore o al procuratore della cappella di San Giuseppe, dove sta il Corpus Domini; il denaro sarà convertito in cera per le candele in onore del suddetto corpo di Cristo.

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



10

C'era un tempo, non molto lontano, in cui le aziende umbertidesi produttrici di ceramiche, oltre ad essere note ovunque per l'alto livello raggiunto, davano lavoro a centinaia di persone dotate di grande manualità, di uno spiccato buon gusto, se non di specifiche attitudini artistiche. Oggi la presenza sul mercato di ceramiche di provenienza estera meno costose, di pessimo gusto e di qualità indiscutibilmente

Passione e creatività

inferiore, ha messo in difficoltà il settore che aveva fatto conoscere ovunque il nome di Umbertide. Una fase difficile che speriamo passi alla svelta, che mette in ombra solo parzialmente l'attività di quanti, validamente, operano nell'ambito delle "arti applicate".

1. Ceramiche Rometti - Umbertide
2. Ceramiche artistiche Andreani - Umbertide
3. Restauro mobili Evelino Ceccarelli - Pierantonio
4. Vetreria artistica Bodrero - Montecastelli
5. Anni '30. Ceramiche Rometti - Umbertide
6. Restauratore mobili Sergio Bartolini - Umbertide
7. Anni '40. Ceramista Zina Corbucci (Foto Spartaco Bottaccioli)
8. Restauro dipinti "Tabula picta" - Umbertide
9. Corniciaio Francesco Belardinelli - Umbertide
10. Ceramiche "Nuova Cer" - Umbertide



1



2



3

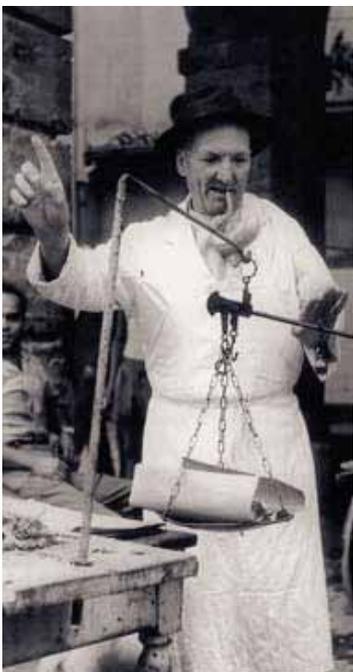


4



5

1. Busatti tessuti artigianali - Umbertide
2. Antichità Leonardi - Umbertide
3. Mercato settimanale - Umbertide
4. Anno 1978. Mercato frutta e verdura in piazza XXV Aprile
5. Anni '60. L'Anelisi nella sua tabaccheria di via Garibaldi
6. Anni '50. Francesco Rinaldi vende porchetta in piazza Matteotti
7. Fiere di settembre
8. Anno 1900. L'antico negozio di cappelleria e filati Codovini - Umbertide



6



7

"Essendo il nostro mercato cosa di molto onore ed utilità, stabiliamo ed ordiniamo che non sia lecito ad alcuna persona comprare alcuna derrata venduta al di fuori della giurisdizione e delle pertinenze e del mercato stesso".
"Stabiliamo che nessuna persona, nei giorni di mercato o in altri giorni possa portare più di cinque paia di polli".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521

Tra i privilegi di cui godeva l'antica Fratta, quello di tenere fiere e mercati era il più ambito essendo un importante momento di incontro con gli abitanti delle "ville" e delle altre città. Si scambiavano i prodotti del luogo, tra cui ceramiche, falci, chiodi, tessuti con quelli provenienti dai centri vicini. Particolare rilevanza aveva il mercato

Tra banchi e negozi

del bestiame, attivo fino ai primi anni Cinquanta del secolo scorso: i vasti spazi sotto la Rocca erano invasi da bovini, cavalli, maiali, pecore, animali da cortile. Ancora oggi mercati e fiere continuano a radunare moltissime persone ma l'abbondanza delle merci non ci restituirà la dolce atmosfera delle botteghe di un tempo.

SETTEMBRE

- 1 M S. Egidio ab.
- 2 G S. Elpidio ab.
- 3 V S. Gregorio Magno p. dott.
Fiere di Settembre
- 4 S S. Ida di Herzfeld ved.
Fiere di Settembre
- 5 D S. LORENZO GIUSTINIANI patr.
Fiere di Settembre
- 6 L S. Umberto ab.
- 7 M S. Grato di Aosta
- 8 M NATIVITÀ B.V. MARIA
Patrona di Umbertide
- 9 G S. Pietro Claver
Rievocazione in costume Fratta dell'Ottocento
- 10 V S. Nicola da Tolentino
Spettacoli teatrali concerti, balli popolari
- 11 S S. Sperandea
Taverne, osterie, locande
- 12 D SS. NOME DI MARIA
Giocchi di strada, prosa e poesia ottocentesca
- 13 L S. Giovanni Crisostomo v. dott.
- 14 M Esaltazione della Croce
- 15 M B. Vergine Maria Addolorata
- 16 G Ss. Cornelio e Cipriano v. mm.
- 17 V Stimate di S. Francesco
- 18 S S. Giuseppe da Copertino fr.
- 19 D S. GENNARO v.m.
- 20 L Ss. Martiri Coreani
- 21 M S. Matteo ap. ev.
- 22 M S. Ignazio da Santhià fr.
- 23 G S. Pio da Pietrelcina fr.
Benvenuto autunno!
- 24 V S. Pacifico
- 25 S S. Nicola di Flüe patr.
- 26 D SS. COSMA E DAMIANO mm.
- 27 L S. Vincenzo de' Paoli
- 28 M S. Venceslao di Boemia
- 29 M Ss. Michele, Gabriele, Raffaele Arcangeli
- 30 G S. Girolamo dott.



7° settembre - sorge ore 6.39 - tramonta ore 19.49
15 settembre - sorge ore 6.55 - tramonta ore 19.24



8



La testimonianza più concreta del progresso civile e sociale di una comunità sono la qualità e la quantità di servizi offerti alla cittadinanza. Umbertide può vantare una rete organizzativa di rispetto nella sanità, nell'istruzione, nell'assistenza agli anziani e ai disabili. Un consolidato spirito sociale che ha origini nel lontano passato, quando

Al servizio della gente

il piccolo borgo di Fratta disponeva già di ospedali per i malati, ospizi per i derelitti, scuole per i meno abbienti ed arrivava persino a dotare le zitelle povere di una dote per mettere su famiglia. La situazione, oggi, è senz'altro diversa ed al miglioramento hanno contribuito anche le tante associazioni di volontariato che collaborano attivamente con le istituzioni pubbliche.

OTTOBRE

- 1 V S. Teresa del Bambin Gesù vr. dott.
- 2 S Ss. Angeli Custodi
- 3 D S. DIONIGI
- 4 L S. Francesco d'Assisi
Patrono d'Italia
- 5 M S. Tullia
- 6 M S. Bruno ab.
- 7 G B. Vergine Maria del Rosario
- 8 V S. Pelagia m.
- 9 S S. Giovanni Leonardi
- 10 D S. DANIELE COMBONI v.
- 11 L B. Giovanni XXIII p.
- 12 M S. Serafino da Montegranaro fr.
- 13 M S. Teofilo di Antiochia
- 14 G S. Callisto I p.
- 15 V S. Teresa d'Avila vr. dott.
- 16 S S. Margherita M. Alacoque vr.
- 17 D S. IGNAZIO DI ANTIOCHIA v.m.
- 18 L S. Luca ev.
- 19 M S. Pietro d'Alcantara fr.
- 20 M S. Maria Bertilla Boscardin vr.
- 21 G S. Orsola m.
- 22 V S. Verecondo v.
- 23 S S. Giovanni da Capestrano fr.
- 24 D S. ANTONIO M. CLARET v.
- 25 L Ss. Crisanto e Daria mm.
- 26 M S. Alfredo re
- 27 M S. Evaristo p. m.
- 28 G S. Elio v.
- 29 V S. Narciso di Gerusalemme
- 30 S S. Germano v.
- Ripristino ora solare*
- 31 D S. VOLFANGO v.



- 1. Reparto medicina ospedale di Umbertide
- 2. Palestra Istituto Prosuperius Tiberino
- 3. Anni '90. Ufficio Anagrafe Comune di Umbertide
- 4. Residenza protetta Balducci
- 5. Scuola elementare G. Di Vittorio
- 6. Anno 1922. Asilo per l'infanzia Regina Elena
- 7. Scuola elementare Garibaldi
- 8. Officina Ferrovia Centrale Umbra
- 9. Il "Pintoricchio" nel deposito di Umbertide
- 10. Istituto di istruzione secondaria superiore Leonardo da Vinci
- 11. Scuola media Mavarelli-Pascoli



 1° ottobre - sorge ore 7.13 - tramonta ore 18.55
15 ottobre - sorge ore 7.30 - tramonta ore 18.30



"Visto per lunga esperienza che in caso di elezione ad incarichi pubblici, alcuni per superbia, altri per timore e altri ancora per non perder tempo, non hanno voluto accettare con danno e vilipendio del comune, stabiliamo ed ordiniamo che nessun eletto non possa rifiutare in alcun modo il suo ufficio e sia obbligato ad accettarlo sotto pena di cento soldi".
Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



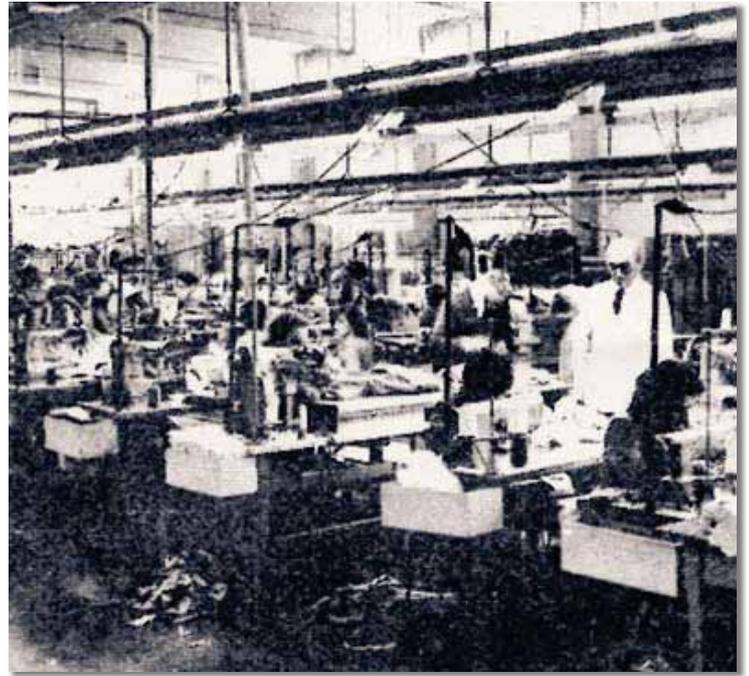


1

Attività piuttosto recente quella dell'abbigliamento. Ma nell'arco di pochi decenni le "nostre" maestranze hanno acquisito capacità tali da essere molto apprezzate nel difficile mondo della moda. Un'ascesa repentina ha visto espandersi questo settore, offrire lavoro a centinaia di addetti, contribuire al miglioramento economico delle fa-

Dal telaio alle macchine industriali

miglie e dell'intera comunità. Poi la crisi per cui molti laboratori sono chiusi o hanno ridotto la loro attività. Ci auguriamo si tratti di una fase passeggera, speriamo torni ad essere tra le voci più importanti dell'economia cittadina, come meritano i lavoratori.



2



3

1. Confezioni Bruna Brunori - Umbertide
2. Anni '70. La catena della Fagnu's Confezioni - Umbertide
3. Industria Confezioni C & S - Verna
4. Anni '20. La filatrice
5. Sartoria "Pitulum" - Umbertide
6. Creazioni Daniel - Umbertide
7. Confezioni Fiorucci D. & Marconi S. - Umbertide
8. Confezioni abiti da lavoro "Valeriano Pigliapoco" - Piandassino

NOVEMBRE

- 1 L **TUTTI I SANTI**
- 2 M **COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI**
- 3 M S. Martino di Porres
- 4 G S. Carlo Borromeo v.
Giornata Forze Armate
- 5 V S. Bertilia bd.
- 6 S S. Andrea di Fondi
- 7 D **TUTTI I SANTI DOMENICANI**
- 8 L S. Adeodato I p.
- 9 M B. Elisabetta della Trinità
- 10 M S. Leone I Magno p. dott.
- 11 G S. Martino di Tours v.
Castagne e vino nuovo
- 12 V S. Giosafat v.m.
- 13 S S. Diego fr.
- 14 D **S. NICOLA TAVELIC**
- 15 L S. Alberto Magno v. dott.
- 16 M S. Gertrude la Grande
- 17 M S. Elisabetta d'Ungheria
- 18 G S. Oddone ab.
- 19 V S. Fausto m.
- 20 S S. Edmondo re m.
- 21 D **CRISTO RE**
- 22 L S. Cecilia vr. m.
Sveglia della banda
- 23 M S. Clemente I p.
- 24 M S. Firmina m.
- 25 G S. Caterina di Alessandria vr. m.
- 26 V S. Leonardo da Porto Maurizio fr.
- 27 S S. Virgilio v.
- 28 D **1ª AVVENTO**
- 29 L Tutti i Santi Francescani
- 30 M S. Andrea ap.



4



5



6

Essendovi nel castello di Fratta pericolo di incendi, stabiliamo che nessuna persona possa incigliare (cioè macerare) la canapa o il lino dentro le mura sotto pena di venti soldi. Ognuno ne può essere accusatore e avrà la terza parte della pena.

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



7



8

 1° novembre - sorge ore 6.52 - tramonta ore 17.06
15 novembre - sorge ore 7.10 - tramonta ore 16.48



1

Il settore alimentare è relativamente nuovo in quanto è solo dalla fine del Novecento che il territorio è stato interessato al suo sviluppo. Evoluzione dovuta alle mutate condizioni di vita della gente ed ai ritmi di lavoro che impongono un tipo di consumi diversi. Ciò ha favorito l'espansione delle aziende locali che, seppure in numero ri-

Nel rispetto della tradizione

dotto rispetto ad altre, costituiscono un punto di riferimento importante per la nostra economia. Un risultato dovuto in gran parte alla capacità di offrire prodotti con le caratteristiche e la qualità tradizionalmente artigianali, ma garantite per salubrità, igiene e gusto.



2



3

DICEMBRE

- 1 M S. Eligio v.
- 2 G S. Bibiana m.
- 3 V S. Francesco
- 4 S S. Barbara m.
- 5 D S. SABA ab.
- 6 L S. Nicola di Bari v.
- 7 M S. Ambrogio v. dott.
- 8 M **IMMACOLATA CONCEZIONE B.V.M.**
- 9 G S. Siro v.m.
- 10 V B. Vergine Maria di Loreto

Festa degli aviatori

- 11 S S. Savino v.
- 12 D **VERGINE MARIA DI GUADALUPE**
- 13 L S. Lucia vr. m.
- 14 M S. Giovanni della Croce dott.
- 15 M S. Virginia Centurione Bracelli
- 16 G S. Adelaide imp.
- 17 V S. Olimpia ved.
- 18 S S. Vunibaldo
- 19 D **S. BERARDO v.**
- 20 L S. Liberato m.
- 21 M S. Pietro Canisio dott.
- 22 M S. Francesca Cabrini
- 23 G S. Ivo Chartres
- 24 V S. Paola Elisabetta Cerioli ved.
- 25 S **NATALE DI GESÙ**
- 26 D **SANTA FAMIGLIA di Nazareth**
- 27 L S. Giovanni ap. ev.
- 28 M Ss. Innocenti mm.
- 29 M S. Tommaso Becket v.m.
- 30 G S. Ruggero v.
- 31 V S. Silvestro I p.

Buon Anno!

1° dicembre - sorge ore 7.19 - tramonta ore 16.39
15 dicembre - sorge ore 7.32 - tramonta ore 16.38



4



5



6



7



8

"Si comprino a spese del Comune tutte le misure adatte a misurare il grano e l'olio, cioè la mina, la mezza mina, quarto e coppa; e similmente: mezzolino, mezzo mezzolino, quarto e foglietta. E misure del grano debbano essere ferrate come le misure del Comune; e le misure dell'olio debbano essere di rame e fatte bollare con il segno del comune di Perugia. Con queste misure sia tenuto a misurare chiunque comperi grano o qualsiasi altra biada, legumi di qualunque sorta: noci, castagne, rembolo, seme di lino, canape".

Dagli "Statuti della Fratta dei Figli di Uberto" (Umbertide) del 1521



9



10

1. Industria Dolciaria Piselli - Pierantonio
2. Industria Dolciaria Piselli - Pierantonio
3. Molini Popolari Riuniti - Umbertide
4. Salumificio Renzini - Montecastelli
5. Panificio "Le 5 Spighe" - Zona Industriale Madonna del Moro - Umbertide
6. Anni '50. Festa al Molino Popolare di Umbertide
7. Panificio "Le 5 Spighe" - Zona Industriale Madonna del Moro - Umbertide
8. Panificio "Le 5 Spighe" - Zona Industriale Madonna del Moro
9. Salumificio Renzini - Montecastelli
10. Pizzidea Snack - Zona Industriale Buzzacchero - Umbertide